

# Multifunctional SCAFFOLDING

EN DE CZ SK HU PL



۱۲۱



## Thank you for purchasing our product.

Before using this product, please read this manual.

This high-end model was initially developed for professional use and has a very sturdy construction. Use of light aluminium materials lowers the total weight and the unique construction allows for contracting of this platform to a very small and easily transportable and storable size. These features make the platform perfect not only for professional use, but also for use in your household, workroom or in garden. Especially the telescopic feature which allows minimizing of the necessary storage space will be appreciated by many who deal with lack of room in their homes and workrooms or have to deal with frequent transportation of the platform.

All construction elements, rungs and security locks are manufactured with ergonomic principles in mind and support simple and intuitive use of the product. We believe that all its features will make your use of the product a pleasant experience for you.

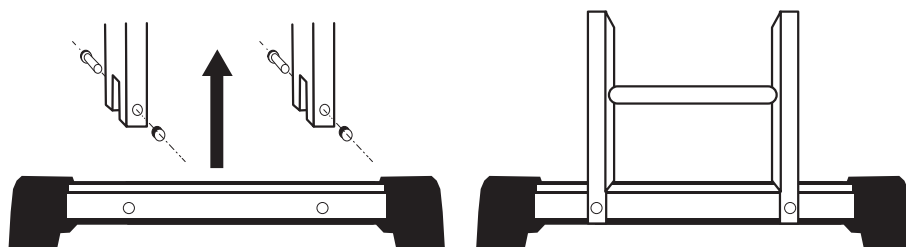
Use of the platform was approved by prestigious international test-room TÜV Rheinland.

We strongly recommend reading of the whole instruction manual on following pages in order to achieve safe use of the platform.

**WARNING! IN ORDER TO AVOID THE RISK OF SERIOUS INJURIES OR DEATH READ THE FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS PRIOR TO USE AND FOLLOW THE WARNING SIGNS LOCATED ON THE PRODUCT. KEEP THIS MANUAL FOR FURTHER USE.**

Prior to using the platform screw down the stabilizer bars.

Remove the protective elements used for transportation from each end of the platform. Insert the stabilizer bars into the cut outs on each end of the platform and secure them with screws and back plates.





- Do not use the platform without the stabilizer bars unless instructed otherwise in this manual.
- Prior to stepping on the platform always check whether the stabilizer bars are securely tightened.
- Use only stabilizer bars supplied with the platform.
- Store out of reach of children.
- Do not attempt to use the platform in positions which are not displayed in this manual.

### Position of multipurpose folding platform

#### Twin step ladder:

Do not step on the first or second rung from the top.



#### Straight ladder:

Do not stand on the top 3 rungs.

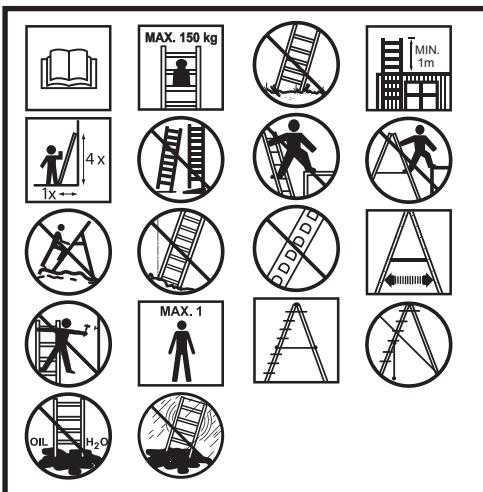
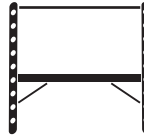
The ladder should be leant against the wall under approx. 75 degree angle.

Do not extend the second section of the ladder by more than one half of its length.



#### platform:

The platform always has to be supported by the buttress.



## Important safety information

**Warning!** Metal parts are electric conductors.

- Avoid contact of any part of the platform with electric wires or other electric parts.
- Maximum allowed load for this platform is 150 kg. This is a total weight of the user and all tools which can occur on the platform at one time.
- Prior to entering the ladder / platform or putting any weight on it, make sure all safety mechanism are in locked position.
- Stabilizer bar has to be firmly attached.
- Do not use parts or accessories which were not supplied or recommended by the supplier of the platform
- Check all parts of the platform prior to each use. If any part of the platform is broken or missing, do not use it.
- Do not attempt to technically modify the platform. Any interference with the original construction may cause serious injuries and will void the warranty.
- Do not attempt to repair the platform by yourself. All repairs have to be carried out by qualified repair shop.
- Do not use the platform if it was exposed to heat (e.g. at a fireplace) or if it was in contact with corrosive substances (e.g. acids etc.).
- Be especially careful if the ladder / platform is used in bad weather conditions such as rain or frost or if you use it on surfaces which might decrease its stability such as carpets or plastic.
- Always use the ladder / platform on stable and dry surface.
- Do not position the ladder / platform on slippery surface and do not attempt to increase its height with placing the stabilizer bars underneath the construction.
- Do not use the platform under the influence of alcohol or any other narcotics. Users of the platform should be in good physical condition.
- Do not place the ladder / platform in front of an unlocked door which can be opened.
- Be very careful if you have to push or pull the platform or ladder.
- Do not attempt to jump, walk or otherwise move while standing on the ladder. If you need to move the ladder, step down first.
- In order to avoid loss of balance do not reach out to distant objects while standing on the ladder / platform. Always keep your balance and keep your center of gravity between the platform side frames.
- When you use this platform or ladder, do not allow anyone to stand underneath it.
- This platform is not a toy as it was not designed to be used by children. Therefore do not keep the platform unattended.
- Do not operate the safety mechanism and do not change the ladder / platform position while you are standing on it.
- Use this platform only in positions displayed in this manual.
- If you are using it as a straight ladder, do not step on the top 3 rungs.
- Always keep the ladder / platform dry and clean. Clean it after each use.
- If possible, while using the ladder we recommend assistance of another person which will control anchoring of the ladder.

The English version of the manual is an exact translation of the original manufacturer's instructions. Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.

**DE**

## **Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.**

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung.

Da dieses High-End-Modell ursprünglich für den professionellen Einsatz entwickelt wurde, hat eine sehr stabile Konstruktion. Die Verwendung leichter Aluminiummaterialien senkt das Gesamtgewicht des Gerüsts und seine einzigartige Konstruktion ermöglicht es, es auf eine sehr kleine, leicht transportable und lagerfähige Größe zusammen zu falten. Diese Eigenschaften machen das Gerüst nicht nur ideal für den professionellen Einsatz, aber auch für den Einsatz im Haushalt, Werkraum oder im Garten. Besonders die Teleskopfunktion und die Minimierung des erforderlichen Platzbedarfes, werden von vielen geschätzt, die sich mit einem geringen Abstellplatz in ihren Häusern und Werkstätten abfinden müssen oder von denen, die es häufiger transportieren und aufbauen müssen.

Alle Konstruktionselemente, Sprossen und Sicherheitsschlösser wurden unter Beachtung ergonomischer Prinzipien hergestellt und unterstützten eine einfache und intuitive Bedienung des Produkts. Wir glauben, dass all die Funktionen des Gerüsts Ihnen dabei helfen werden, die Verwendung des Produkts zu einer angenehmen Erfahrung zu machen.

Die Verwendung des Gerüsts wurde vom renommierten internationalen Prüfinstitut TÜV Rheinland zertifiziert.

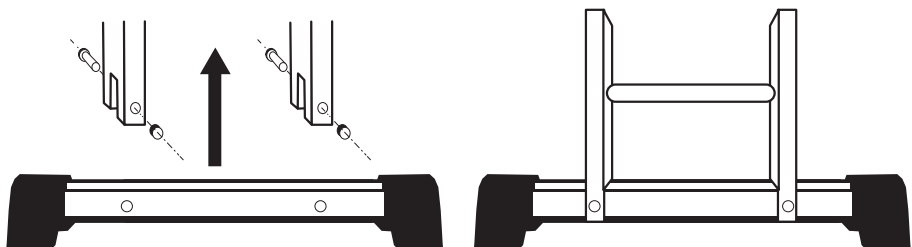
Wir empfehlen dringend, die komplette Gebrauchsanweisung durchzulesen, um eine sichere Verwendung des Gerüsts zu erzielen.

**WARNUNG! UM SCHWERE VERLETZUNGEN ODER DEN TOD ZU VERMEIDEN, LESEN SIE BITTE VOR GEBRAUCH DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE UND BEFOLGEN SIE DIE WARNSCHILDER AM PRODUKT. BEWAHREN SIE DIESES GEBRAUCHSANWEISUNG ZUR WEITEREN VERWENDUNG AUF.**

Vor der Verwendung des Gerüsts, montieren Sie die Stabilisatorstangen.

Entfernen Sie die Transportschutzelemente von jedem Ende des Gerüsts.

Stecken Sie die Stabilisatorstangen in die Aussparungen an beiden Enden des Gerüsts und sichern Sie sie mit Schrauben und Unterlegscheiben.





## **Wichtige Sicherheitshinweise**

**Warnung!** Eisen leitet elektrischen Strom.

- Lassen Sie nicht zu, dass die Plattform oder deren Teile in Kontakt mit elektrischen Leitern kommt.
- Die zulässige Gesamtbelastung der Plattform beträgt 150 kg. Das Gewicht des Nutzers, der Arbeitsgeräte und des Materials darf nicht 150 kg überschreiten.
- Bevor Sie die Leiter oder die Plattform einsetzen oder belasten, stellen Sie immer sicher, dass alle Verriegelungsmechanismen in geschlossener Position sind.
- Der Stabilisierungsstab muss immer ordnungsgemäß befestigt werden. Verwenden Sie keine anderen Teile oder Zubehörteile,
- als vom Lieferanten dieser Plattform geliefert oder empfohlen.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch alle Teile der Plattform. Verwenden Sie die Plattform niemals, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.
- Versuchen Sie nicht die Plattform selbst zu reparieren. Reparaturen sollten immer von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Verwenden Sie die Plattform nicht, wenn sie übermäßigen Temperaturen (z.B. Brand) ausgesetzt wurde oder in Kontakt mit aggressiven Substanzen (wie Säure u.ä.) war.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei der Verwendung bei Wind, Regen oder Glatteis.
- Stellen Sie die Leiter immer auf einen stabilen und trockenen Untergrund auf.
- Stellen Sie die Leiter oder die Plattform niemals auf rutschigen Untergründen auf und versuchen Sie nicht die Höhe durch Unterlegen mit Gegenständen zu erhöhen.
- Seien Sie immer besonders vorsichtig, wenn Sie die Leiter auf einem Untergrund wie Teppich oder Linoleum verwenden.
- Verwenden Sie die Leiter niemals unter Alkohol- oder Drogeneinfluss.
- Der Anwender sollte in guter körperlicher Verfassung sein.
- Stellen Sie die Leiter niemals vor einer Tür auf, die nicht abgeschlossen ist.
- Achten Sie auf erhöhte Sicherheit, wenn Sie die Leiter oder die Plattform verschieben müssen.
- Wenn Sie auf der Leiter stehen, versuchen Sie niemals diese zu bewegen. Wenn Sie die Leiter verschieben müssen, zuerst immer absteigen.
- Vermeiden Sie seitliches Hinauslehnen, dies kann zum Umkippen der Leiter oder der Plattform führen. Halten Sie Ihren Körper in der Mitte zwischen den Seitenleisten.
- Vermeiden Sie beim Einsatz der Leiter oder der Plattform, dass sich Personen im unteren Bereich bewegen.
- Die Plattform ist kein Spielzeug, verwenden Sie diese nicht in der Nähe von Kindern. Lassen Sie die Leiter oder die Plattform niemals ohne Aufsicht.
- Lösen Sie niemals die Verriegelungsmechanismen oder ändern Sie nicht die Position der Leiter, während Sie auf der Leiter stehen.
- Verwenden Sie die Plattform nur in den Positionen, die in diesem Handbuch abgebildet sind.
- Wenn sie die Leiter als Stehleiter einsetzen, stellen Sie sich niemals auf die obersten drei Sprossen.
- Halten Sie die Leiter oder die Plattform immer sauber und trocken. Sie ist nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Falls möglich, stellen Sie sicher, dass die Leiter im unteren Bereich von einer anderen Person gehalten wird.

Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers. Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.



## Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Před použitím si prosím přečtěte tento návod.

Vámi zakoupený špičkový model původně vyvinutý pro profesionály se vyznačuje dostatečně tuhou konstrukcí, použitím lehkých hliníkových materiálů snižuje celkovou hmotnost a zároveň unikátní konstrukce zabezpečuje složení žebříku do minimální možné úložné velikosti. Tyto vlastnosti předurčují tento žebřík nejenom pro profesionální použití, ale najdou velice snadno použití v dílně, domácnosti či na zahradě, kde uživatelé oceňují všechny jeho špičkové užité vlastnosti. Speciálně možnost uložení žebříku ve složeném stavu ocení všichni, co ve své dílně či domácnosti bojují s nedostatkem prostoru, či se potřebují s žebříkem přesouvat na vzdálená místa a musí řešit problémy s dopravou žebříku v autech či jiných dopravních prostředcích.

Všechny konstrukční prvky, stupnice, pojistné zámky jsou provedeny dle ergonomických zásad a podporují jejich snadné a intuitivní používání. Věříme, že všechny tyto vlastnosti Vám zpříjemní použití a práci s tímto špičkovým výrobkem.

Použití plošiny bylo schváleno renomovanou mezinárodní zkušebnou TÜV Rheinland.

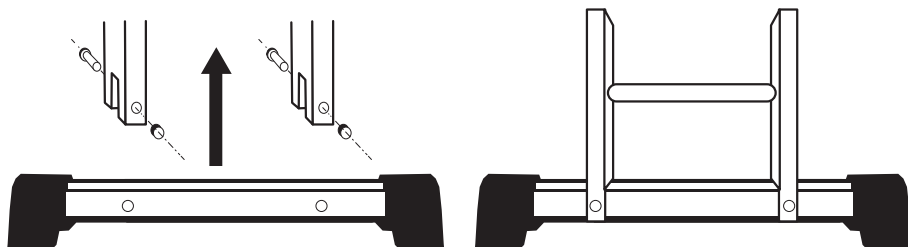
Pro bezpečné používání plošiny doporučujeme prostudování návodu k použití, který následuje na dalších stránkách.

**VAROVÁNÍ! ABYSTE ZABRÁNILI RIZIKU VÁŽNÝCH PORANĚNÍ NEBO SMRTI, PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE A DODRŽUJTE PŘÍKAZY VŠECH VAROVNÝCH ŠTÍTKŮ A UPOZORNĚNÍ NA VÝROBKU PŘED POUŽITÍM. TUTO PŘÍRUČKU SI ZALOŽTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.**

Před použitím žebříku přišroubujte tyče stabilizátorů.

Odstraňte přepravní ochranné prvky z každého konce žebříku.

Vložte tyče stabilizátorů do zářezů na každém konci žebříku a zajistěte šrouby, maticemi a podložkami.





- Nepoužívejte žebřík či plošinu bez stabilizačních tyčí, pokud není uvedeno jinak.
- Vždy zkontrolujte, zda jsou stabilizační tyče bezpečně utaženy, před zatížením žebříku.
- Používejte pouze stabilizátory dodané se žebříkem.
- Skladujte mimo dosah dětí.
- Nepokoušejte se používat žebřík v jiných polohách, než které jsou zde zobrazeny:

## Pozice multifunkční plošiny

### Štafle:

Nikdy nestoupejte na první nebo druhou příčku od vrchu.



### Rovně stojící žebřík:

Nikdy nestůjte na posledních třech příčkách.

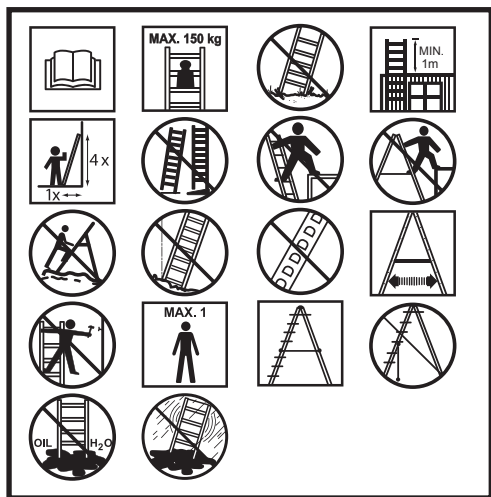
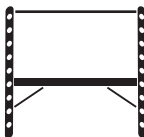
Žebřík je třeba postavit v úhlu přibližně 75 stupňů.

Nikdy nevysunujte 2. díl žebříku o více než polovinu jeho délky.



### Plošina:

Plošina musí být vždy vyztužena vzpěrou. Bez ní hrozí nebezpečí zřícení plošiny.



## Důležité informace o bezpečnosti

**Varování!** Železo vede elektřinu.

- Nedopusťte, aby plošina nebo některá z její částí byly v kontaktu s elektrickými vodiči.
- Maximální nosnost této plošiny je 150 kg. Hmotnost uživatele, pracovních nástrojů a materiálu, nesmí přesáhnout 150 kg.
- Než na žebřík či plošinu vstoupíte, nebo jej zatížíte, vždy se ujistěte, že jsou všechny zajišťovací mechanismy v uzamčené poloze.
- Stabilizační tyč musí být řádně připevněna. Nepoužívejte žádné jiné součásti nebo příslušenství, než které bylo prodáno nebo doporučeno dodavatelem této plošiny.
- Zkontrolujte všechny díly před každým použitím. Nepoužívejte jej, pokud části žebříku chybí, nebo jsou poškozeny.
- Nikdy se nepokoušejte opravit poškozenou plošinu. Opravu by vždy měla provést kvalifikovaná osoba.
- Nepoužívejte plošinu, pokud byla vystavena nadměrnému teplu (např. požáru) nebo byla v kontaktu s agresivními látkami (jako jsou kyseliny apod.).
- Buďte velmi opatrní při používání ve větru, dešti nebo náledí.
- Vždy stavte žebřík či plošinu na stabilním a suchém povrchu.
- Nikdy nepokládejte žebřík či plošinu na kluzký povrch a nepokoušejte se o zvýšení výšky podkládáním stabilizačních tyčí.
- Vždy buďte velmi opatrní při používání žebříku na krycím povrchu jako je koberec nebo linoleum.
- Nikdy nepoužívejte žebřík či plošinu pod vlivem alkoholu a drog.
- Uživatel by měl být v dobrém fyzickém stavu.
- Nikdy nastavte žebřík či plošinu před dveře, které nejsou zamčené.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud musíte žebřík či plošinu tahat nebo tlačit.
- Nikdy se nepokoušejte skákat, nebo se přesouvat se žebříkem na jiné místo, pokud na žebříku stojíte. Pokud potřebujete žebřík přesunout, nejprve z něj slezte a poté přemístěte.
- Nenaklánějte se příliš ze žebříku nebo plošiny, mohlo by dojít k převrácení. Udržujte své tělo ve středu mezi bočními lištami.
- Pokud používáte žebřík nebo plošinu, nedovolte nikomu, aby se pod ním pohyboval.
- Tato plošina není hračka, nepoužívejte ji v blízkosti dětí. Nikdy nenechávejte žebřík nebo plošinu bez dozoru.
- Nepokoušejte se uvolnit blokovací mechanismus a měnit pozici žebříku, zatímco jste na žebříku.
- Používejte plošinu pouze v pozicích, které jsou vyobrazené v tomto návodu.
- Pokud jej používáte jako přímý žebřík, nikdy nestoupejte na tři poslední příčky.
- Vždy mějte žebřík či plošinu suchou a čistou. Vyčistěte ji po každém použití.
- Pokud je to možné, zajistěte, aby Vám žebřík v dolní části přidržovala další osoba.

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.

Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.

**SK**

## Ďakujeme za nákup nášho výrobku.

Pred použitím si prosím prečítajte tento návod.

Jeho unikátna konštrukcia bola navrhnutá primárne pre nemecký trh a dnes je dodávaný už aj do Českej a Slovenskej republiky.

Vami zakúpený špičkový model pôvodne vyvinutý pre profesionálov sa vyznačuje dostatočne tuhou konštrukciou. Použitie ľahkých hliníkových materiálov znižuje celkovú hmotnosť a súčasne unikátna konštrukcia zabezpečuje zloženie plošiny do minimálnej možnej úložnej veľkosti. Tieto vlastnosti ho predurčujú nielen na profesionálne použitie, ale aj na bežné využitie v dielni, domácnosti či na záhrade, kde užívatelia ocenia všetky jeho špičkové úžitkové vlastnosti. Špeciálne možnosť uloženia lešenia v zloženom stave ocenia všetci, ktorí vo svojej dielni či domácnosti bojujú s nedostatkom priestoru alebo sa potrebujú s lešením presúvať na vzdialené miesta a musia riešiť problémy s dopravou v autách či iných dopravných prostriedkoch.

Všetky konštrukčné prvky, stupnice a poistné zámky sú prevedené podľa ergonomických zásad a podporujú ich jednoduché a intuitívne používanie. Veríme, že všetky tieto vlastnosti Vám spríjemnia použitie a prácu s týmto špičkovým výrobkom.

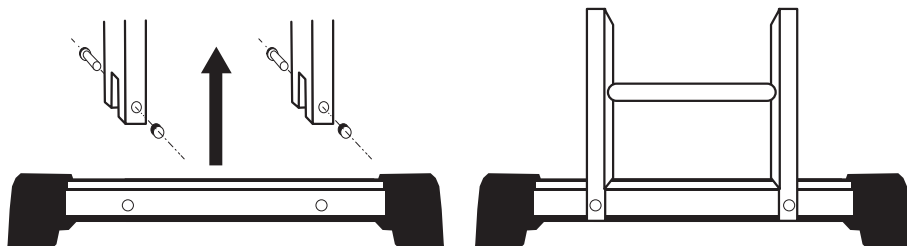
Používanie bolo schválené renomovanou medzinárodnou skúšobňou TÜV Rheinland.

Pre bezpečné používanie plošiny odporúčame preštudovanie návodu na použitie, ktorý nájdete ďalších stránkach.

**VAROVANIE! ABY STE ZABRÁNILI RIZIKU VÁŽNYCH PORANENÍ ALEBO SMRTI, DÔKLADNE SI PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE A DODRŽIAVAJTE PŮKAZY VŠETKÝCH VAROVNÝCH ŠTÍTKOV A UPOZORNENÍ NA VÝROBKU. TÚTO PRÍRUČKU USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE**

Pred použitím plošiny priskrutkujte tyče stabilizátorov.

Odstráňte prepravné ochranné prvky z každého konca plošiny. Vložte tyče stabilizátorov do zárezov na každom konci plošiny a zaistite skrutky maticami a podložkami.





- Nepoužívajte rebrík či plošinu bez stabilizačných tyčí, pokiaľ nie je uvedené inak.
- Pred zaťažením plošiny vždy skontrolujte, či sú stabilizačné tyče bezpečne utiahnuté.
- Používajte len stabilizátory dodané s plošinou.
- Skladujte mimo dosahu detí.
- Nepokúšajte sa používať plošinu v iných polohách, než tie, ktoré sú zobrazené:

## Pozícia multifunkčnej plošiny

### Štafle:

Nikdy nestúpajte na prvú alebo druhú priečku od vrchu.



### Rovno stojaci rebrík:

Nikdy nestojte na posledných troch priečkach.

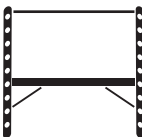
Rebrík je potrebné postaviť v uhlu približne 75 stupňov.

Nikdy nevysúvajte 2. diel rebríka o viac ako polovicu jeho dĺžky.



### Plošina:

Plošina musí byť vždy vystužená vzperou. Bez nej hrozí nebezpečenstvo zrútenia plošiny.



## Dôležité informácie o bezpečnosti

**Varovanie!** Železo vedie elektrinu.

- Nedopustite, aby plošina alebo niektorá z jej častí bola v kontakte s elektrickými vodičmi.
- Maximálna nosnosť tejto plošiny je 150 kg. Hmotnosť užívateľa, pracovných nástrojov a materiálu, nesmie presiahnuť 150 kg.
- Než na rebrík či plošinu vstúpíte, alebo ho zaťažíte, vždy sa uistite, že sú všetky zaistovacie mechanizmy v uzamknutej polohe.
- Stabilizačná tyč musí byť riadne pripevnená. Nepoužívajte žiadne iné súčasti alebo príslušenstvo,
- než ktoré boli predané alebo doporučené dodávateľom tejto plošiny.
- Skontrolujte všetky diely pred každým použitím. Nepoužívajte ho, ak časti rebríka chýbajú, alebo sú poškodené.
- Nikdy sa nepokúšajte opraviť poškodenú plošinu. Opravu by vždy mala vykonať kvalifikovaná osoba.
- Nepoužívajte plošinu, ak bola vystavená nadmernému teplu (napr. požiaru) alebo bola v kontakte
- s agresívnymi látkami (ako sú kyseliny a pod.).
- Budte veľmi opatrní pri používaní vo vetre, daždi alebo poľadovici.
- Vždy stavajte rebrík či plošinu na stabilný a suchý povrch.
- Nikdy nepokladajte rebrík či plošinu na klzký povrch a nepokúšajte sa o zvýšenie výšky podkladaním stabilizačných tyčí.
- Vždy budte veľmi opatrní pri používaní rebríka na krycom povrchu ako je koberec alebo linoleum.
- Nikdy nepoužívajte rebrík či plošinu pod vplyvom alkoholu a drog.
- Používateľ by mal byť v dobrom fyzickom stave.
- Nikdy nestavte rebrík či plošinu pred dvere, ktoré nie sú zamknuté.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak musíte rebrík či plošinu ťahať alebo tlačiť.
- Nikdy sa nepokúšajte skákať, alebo sa presúvať sa rebríkom na iné miesto, ak na rebríku stojíte. Ak potrebujete rebrík presunúť, najprv z neho zlezte a potom premiestnite.
- Nenakláňajte sa príliš z rebríka alebo plošiny, mohlo by dôjsť k prevráteniu. Udržujte svoje telo v strede medzi bočnými lištami.
- Ak používate rebrík alebo plošinu, nedovoľte nikomu, aby sa pod ním pohyboval.
- Táto plošina nie je hračka, nepoužívajte ju v blízkosti detí. Nikdy nenechávajte rebrík alebo plošinu bez dozoru.
- Nepokúšajte sa uvoľniť blokovací mechanizmus a meniť pozíciu rebríka, kým ste na rebríku.
- Používajte plošinu len v pozíciách, ktoré sú vyobrazené v tomto návode.
- Ak ho používate ako priamy rebrík, nikdy nestúpajte na tri posledné priečky.
- Vždy majte rebrík či plošinu suchú a čistú. Vyčistite ju po každom použití.
- Ak je to možné, zaistite, aby Vám rebrík v dolnej časti pridržiavala ďalšia osoba.

Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.

Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.

## Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Használat előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót.

A termék már meghódította nem csak a hazai német piacot, de egyre közkedveltebb a Cseh és a Szlovák Köztársaságban is.

Ön által megvásárolt teherbíró, merev szerkezetű csúcsmodell eredetileg szakemberek számára lett kifejlesztve. A felhasználást, könnyű alumínium konstrukció miatt rendkívül könnyű, az egyedi tervezésnek köszönhetően pedig praktikusán összecsuksukható és mérete a lehető legkisebbre csökkenthető. A felsorolt tulajdonságoknak nem csak a profik, de akár Ön is hasznát veheti a műhelyben, otthon, a kertben, vagy bárhol, ahol a létra adottságai nagy segítségére vannak.

A létra tárolási mérete nagyon kicsi, ami minden bizonnyal megoldást jelenthet a műhelyben, vagy az otthonukban helyhiánnyal küszködőknek, illetve azoknak, akik napi rendszerességgel használják a terméket, és ahol mindennapos problémát jelent a szállítás. Minden konstrukciós eleme az ergonómikus elvek szerint készült és segíti az egyszerű és könnyű használatot. Bízunk benne, hogy a termék tulajdonságaival megkönnyíti majd a munkát és Ön elégedett lesz a minőséggel is.

A létra használhatóságát a mindennapokban az elismert TÜV Rheinland nemzetközi vizsgálati laboratórium engedélyezte.

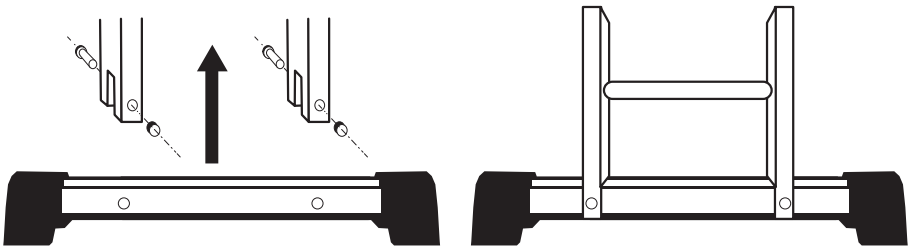
A biztonságos használat érdekében ajánljuk a használati utasítás áttanulmányozását az ezt követő oldalakon.

**FIGYELEM! A KOMOLY SÉRÜLÉS VAGY HALÁLESET ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN TANULMÁNYOZZA ÁT AZ ALÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT, ÉS HASZNÁLAT KÖZBEN VEGYEN FIGYELEMBE MINDEN A TERMÉKEN ELHELYEZETT FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉT ÉS FIGYELMEZTETÉST. A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ŐRIZZE MEG .**

Használat előtt szerelje fel az állványra a biztosító rudakat.

Távolítsa el a védőelemeket az állvány mindkét végéről.

A stabilizáló rudakat helyezze a számukra kivájt résbe az állvány mindkét oldalán, és rögzítse csavarokkal és anyacsavarokkal.





- Hacsak másképp nem jelezzük, ne használja a létrát vagy az állványt stabilizáló rudak nélkül.
- Az állványzat terhelése előtt mindig ellenőrizze, hogy a stabilizáló rudak megfelelően rögzültek e.
- Csak a csomagban található stabilizáló rudakat használja.
- Tartsa távol a gyermekektől.
- Ne használja más pozíciókban az állványt, mint ahogy az alábbiakban fel van tüntetve:

### Többfunkciós állvány pozíciók:

#### Állóléra:

Soha ne álljon az első vagy második fokra a tetejétől számítva.



#### Támasztóléra:

Soha ne álljon az utolsó három fokra.

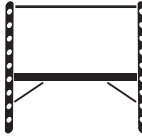
A létrát nagyjából 75 fokos szögbe kell állítani.

Soha ne tolja ki a 2. részt a hosszának több mint a felénél.



#### Állvány:

Mindig merevíteni kell egy merevítővel. Enélkül, fennáll a veszélye, hogy az állvány összeomlik.





## Fontos biztonsági információk!

**Veszély!** A fém vezei az áramot.

- Az állvány semmilyen része nem érintkezhet elektromos árammal.
- A maximális terhelhetőség 150 kg. A felhasználó és a munkaeszközök együttes súlya nem haladhatja meg a 150 kilogrammot.
- Mielőtt rálép, vagy használatba veszi az állványt, győződjön meg róla, hogy minden biztonsági elem megfelelően rögzült.
- A stabilizáló rúdnak mindig biztonságosan rögzítve kell lennie. Ne használjon más alkatrészt vagy tartozékot, mint amit a termék szállítója értékesített vagy ajánlott.
- Ellenőrizzen minden alkatrészt a használat előtt. Ne használja, ha a termék egyes elemei sérültek vagy hiányoznak.
- Soha ne próbálja sajátkezűleg szervizelni az állványt. Erre csak megfelelő szakember alkalmas.
- Ne használja az állványt, ha az túlzott hőhatásnak (pl. tűz) vagy agresszív anyagoknak volt kitéve (pl. savak ,stb. )
- Legyen nagyon óvatos esőben, szélben és jeges felületen.
- Az állványt mindig stabil, száraz felületre állítsa fel.
- Soha ne használja csúszós felületen és ne próbálja megnövelni a magasságát stabilizáló rudakkal.
- Mindig legyen óvatos, ha a létrát fedőfelületen, például a szőnyegen vagy a linóleumon használja.
- Soha ne használja alkohol vagy drog befolyása alatt.
- A felhasználó legyen megfelelő fizikai állapotban.
- Ne helyezze zárt ajtó elé.
- Mindig legyen nagyon óvatos, ha az állványt/létrát tolni vagy húzni kell.
- Soha ne ugráljon és ne próbálja áthelyezni a létrát mindaddig, amíg azon áll.
- Ha arrébb szeretné vinni, szálljon le róla majd csak azután helyezze át.
- Ne hajoljon élesen a létrára / állványra, így az felborulhat. Tartsa a testét az oldalsó sínek között.
- Amíg a létra/állvány használatban van, ne engedje hogy más személy alatta tevékenykedjen.
- A termék nem játék, ne használja gyermekek közelében. Továbbá ne hagyja őrizetlenül.
- A biztonsági kapcsokat és a magasságot csak úgy változtassa, ha már leszállt a létráról/állványról.
- CSak a használati útmutatóban feltüntetett pozíciókban használja a terméket.
- Ha támasztólétraként használja, soha ne álljon a felső 3 fokra.
- Mindig szárazon és tisztán használja a terméket. Tisztítsa meg minden használat után.
- Amennyiben lehetséges, biztosítsa, hogy a létra alsó részét egy másik személy is tartsa.

A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása.

A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

**PL**

## Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Przed użyciem prosimy starannie przeczytać tę instrukcję.

Jego unikalna konstrukcja była początkowo przygotowana na rynek niemiecki, a teraz jest już również dostarczana do Republiki Czeskiej i Słowackiej.

Zakupiony przez Państwa model o wyjątkowej jakości został początkowo zaprojektowany dla profesjonalistów i dlatego odznacza się wyjątkowo mocną konstrukcją, wykorzystaniem lekkich materiałów aluminiowych, które zmniejszają całkowity ciężar i jednocześnie unikalnym rozwiązaniem, które daje możliwość złożenia drabinki do minimalnej możliwej wielkości na czas jej przechowywania. Te własności powodują, że ta drabinka jest stosowana nie tylko do celów profesjonalnych, ale i w warsztacie, gospodarstwie domowym i w ogrodzie, gdzie użytkownicy z pewnością docenią jej zalety użytkowe. Wyjątkowe możliwości przechowywania tej drabinki w stanie złożonym z pewnością wysoko ocenią wszyscy ci, którzy w swoim warsztacie albo w gospodarstwie domowym borykają się z brakiem miejsca, ci którzy muszą się przemieszczać z drabinką w odległe miejsca i muszą stale rozwiązywać problemy związane z transportem drabinki w samochodzie albo w innym środku transportu.

Wszystkie elementy konstrukcyjne, szczeble, zamki zabezpieczające, itp. są wykonane zgodnie z zasadami ergonomii i umożliwiają łatwe i intuicyjne ich wykorzystywanie. Jesteśmy przekonani, że wszystkie te własności uprzyjemnią Państwu zastosowanie i pracę z tym wyjątkowym wyrobem.

Zastosowanie rusztowań do pracy zostało zatwierdzone przez renomowane międzynarodowe laboratorium TÜV Rheinland.

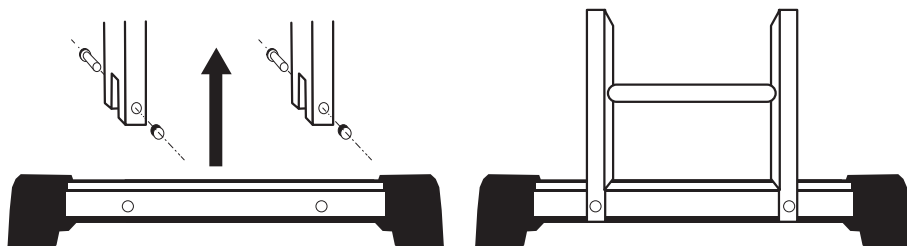
Dla zapewnienia bezpiecznego korzystania z rusztowań zalecamy uważne przeczytanie instrukcji użytkowania, która znajduje się na następnych stronach.

**OSTRZEŻENIE! ABY ZAPOBIEC RYZYKU ODNIESIENIA POWAŻNYCH OBRAŹEŃ CIAŁA ALBO ŚMIERCI, PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I PRZESTRZEGAĆ POLECEŃ I UWAG ZAMIESZCZONYCH NA TABLICACH OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBIE JESZCZE PRZED JEGO WYKORZYSTANIEM. TĘ INSTRUKCJĄ NALEŻY ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.**

Przed użyciem drabinki przykręcamy pręty stabilizatorów.

Usuujemy transportowe elementy zabezpieczające znajdujące się na końcach drabinki.

Pręty stabilizatorów wkładamy do wycięć na każdym końcu drabinki i blokujemy je śrubami z nakrętkami i podkładkami.





## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

**Ostrzeżenie!** Żelazo jest dobrym przewodnikiem prądu elektrycznego.

- Nie wolno dopuścić, aby podest lub któraś z jego części dotykała przewodów elektrycznych.
- Maksymalna dopuszczalna nośność podestu wynosi 150 kg. Waga ogółem użytkownika, narzędzi pracy i materiału nie może przekroczyć 150 kg.
- Przed wejściem na drabinę lub podest lub przed jego obciążeniem, należy zawsze upewnić się, czy wszystkie mechanizmy blokujące znajdują się w położeniu zablokowanym. Drażek stabilizujący musi być prawidłowo zamocowany. Nie używać żadnych innych części lub akcesoriów, niż sprzedane lub zalecane przez producenta niniejszego podestu.
- Przed przystąpieniem do użytkowania, każdorazowo należy sprawdzić wszystkie elementy. Nie użytkować drabiny, jeżeli występuje brak niektórych części lub są one uszkodzone.
- Nigdy nie należy dokonywać naprawy uszkodzonego podestu we własnym zakresie. Naprawę powinna przeprowadzić osoba wykwalifikowana.
- Nie używać podestu, jeżeli uprzednio narażony był na działanie wysokiej temperatury (np. pożar) lub pozostawał w kontakcie z substancjami agresywnymi (np. kwasy itp.). Należy zachować szczególną ostrożność przy korzystaniu z podestu na silnym wietrze, deszczu lub przy występującym oblodzeniu.
- Zawsze należy ustawiać drabinę na podłożu stabilnym i suchym.
- Nigdy nie należy ustawiać drabiny lub podestu na podłożu śliskim i nie próbować zwiększenia zasięgu poprzez podkładanie drążków stabilizujących.
- Zawsze należy zachować szczególną ostrożność przy użytkowaniu drabiny ustawionej na wykładzinie podłogowej, wykładzinie dywanowej lub linoleum.
- Nigdy nie korzystać z drabiny lub platformy roboczej będąc pod wpływem alkoholu lub substancji uzależniających.
- Użytkownik powinien być w dobrej kondycji fizycznej.
- Nigdy nie należy ustawiać drabiny lub podestu przed drzwiami, które nie są bezpiecznie zablokowane.
- Zachować szczególną ostrożność przy przemieszczaniu drabiny lub platformy roboczej. Przebywając na drabinie nie wolno skakać lub przesuwac drabiny zajętej przez pracownika. Jeżeli konieczne jest przemieszczenie drabiny, konieczne jest jej opuszczenie przez znajdującego się na niej pracownika i dopiero jej przesunięcie.
- Nie należy zbyttno wychylać się z drabiny lub podestu, mogłoby to spowodować przewrócenie się drabiny lub podestu.
- Zachować położenie centralne pomiędzy podłużnicami drabiny.
- Korzystając z drabiny lub platformy, nie pozwalac na przemieszczanie się pod drabiną osób innych.
- Podest nie jest zabawką, nie należy korzystać z podestu w pobliżu dzieci. Nie pozostawiac podestu bez nadzoru.
- Nie próbować odblokowywać mechanizm blokujący i zmieniać ustawienie drabiny, stojąc na drabinie.
- Użytkować platformę roboczą (podest) tylko w położeniach przedstawionych w niniejszej instrukcji.
- Korzystając z drabiny przystawnej, nigdy nie stawać na ostatnich trzech szczeblach..
- Drabina i podest zawsze powinny być suche i czyste. Należy oczyścić je po każdorazowym użyciu.
- Jeżeli jest to możliwe, należy zapewnić sobie pomoc ze strony osoby drugiej, która przytrzyma-wać będzie drabinę.

Polska wersja językowa instrukcji jest dokładnym tłumaczeniem oryginalnej instrukcji producenta.

Zdjęcia wykorzystane w tym podręczniku są jedynie ilustracją i nie może dokładnie dopasować produkt.





۲۱

